

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ПЯТЬДЕСЯТ ПЕРВАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

---

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ  
32-е заседание,  
состоявшееся в понедельник,  
11 ноября 1996 года,  
в 15 ч. 00 м.,  
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 32-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-жа ЭСПИНОСА (Мексика)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 106 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОощРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ДЕТЕЙ (продолжение)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL  
A/C.3/51/SR.32  
18 December 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

ПУНКТ 106 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ДЕТЕЙ (продолжение)  
(A/51/41 (Дополнение № 41), A/51/90, 256, 306 и Add.1, 385, 424, 456 и 492)

1. По приглашению Председателя архиепископ Десмонд Туту занимает место за столом Комитета.

2. Архиепископ Десмонд ТУТУ говорит, что международное сообщество стремится к установлению мира и примирению. Трагедия современного мира заключается в том, что войны и вооруженные конфликты лишают детей их детства. Многих из них используют в качестве солдат и учат убивать. В Анголе и Мозамбике оратор видел детей – жертв войны и детей, подорвавшихся на минах. Страны не могут прокормить свое население из-за разрухи, вызванной войной. Гибнут семьи и дома. Нарушается процесс обучения детей, и наносится огромный ущерб их здоровью.

3. Дети являются невинными жертвами этнических конфликтов в большом числе стран, таких, как Босния, Бурунди, Руанда, Шри-Ланка, Северная Ирландия, Судан, Ангола и Либерия. Оратор настоятельно призывает правительства и международное сообщество поддерживать право детей на жизнь в безопасных условиях, в обстановке любви, хорошего настроения, теплоты и радости. Международное сообщество должно стремиться к установлению мира в интересах проживающих на нашей планете детей и их будущего. Все дети имеют право на хорошее жилье, медицинское обслуживание, образование и безопасность. Это можно будет обеспечить, если страны примут обязательство сделать все от них зависящее, чтобы условия жизни детей во всем мире улучшились.

4. Архиепископ Десмонд Туту покидает место за столом Комитета.

5. Г-н АНДЖАБА (Намибия), выступая от имени Сообщества по вопросам развития стран Юга Африки (САДК), выражает признательность Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) за его работу и подчеркивает, что Фонд должен получать необходимые ресурсы для обеспечения светлого будущего детей. Если международное сообщество не будет действовать, достигнутый прогресс будет под серьезной угрозой. Страны, которые еще не ратифицировали Конвенцию о правах ребенка, должны сделать это, с тем чтобы создать условия, в которых дети могли бы пользоваться этими правами. Конвенция должна служить руководством для национальных и международных действий по всем аспектам деятельности человека в этой области. Государствам-участникам следует рассмотреть вопрос о снятии оговорок к Конвенции о правах ребенка и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которые противоречат целям этих конвенций и международному договорному праву. В основе ратификации должно лежать стремление обеспечить соблюдение этих прав человека, а не политическая целесообразность.

6. На Региональном совещании стран Юга Африки по подготовке к Всемирному конгрессу против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях было признано, что такая эксплуатация приобретает характер все более серьезной проблемы, и была подчеркнута необходимость рассмотрения обуславливающих ее и лежащих в ее основе социально-экономических, культурных и экологических факторов. Участники подчеркнули необходимость более эффективного выполнения существующих законов и увеличения объема ресурсов на цели решения этой проблемы. САДК призвало правительства принять надлежащие меры по осуществлению Декларации и Программы действий Всемирного конгресса и настоятельно призвало государства, международные организации и неправительственные организации сотрудничать в целях ликвидации практики сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях. В этой связи САДК

высоко отзывается об отличном докладе Специального докладчика Комиссии по правам человека о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии (A/51/456).

7. Проводимый в середине десятилетия обзор последующей деятельности по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей показал, что с 1990 года был достигнут значительный прогресс, и позволил определить те факторы, которые содействовали развитию. Результаты обзора должны способствовать созданию рамок для осуществления будущих усилий в области развития.

8. Перед странами Африки к югу от Сахары стоит большое число проблем: обслуживание иностранной задолженности, низкие темпы экономического роста, неадекватный объем инвестиций в социальную сферу, засуха и деградация окружающей среды, распространение эпидемии ВИЧ/СПИДа, политическая нестабильность и вооруженные конфликты. Для развития прогресса во всех основных областях требуются дополнительные ресурсы. Африка поддержала "Инициативу 20/20", в которой содержится призыв к пересмотру национальных бюджетов и перенаправлению потоков помощи в пользу основных социальных служб. В этой связи оратор выражает признательность Норвегии, предоставившей 19 млн. долл. США на цели обучения девочек в Африке, и надеется на то, что сообщество доноров последует этому примеру и значительно увеличит объем официальной помощи в целях развития, включая взносы для осуществления оперативных мероприятий системы Организации Объединенных Наций. Бедственное положение девочек вызывает самую серьезную озабоченность и требует безотлагательных действий. Поскольку девочки лишены возможностей получить образование и не имеют равного права на получение наследства, их развитие затруднено и они обречены на жизнь в условиях эксплуатации. Несправедливые отношения и такие обычаи, как нанесение увечий женским половым органам, предпочтение сыновей, – приводящее к убийству девочек, и практике родового выбора пола ребенка, – и ранние браки наносят девочкам непоправимый физический, психологический и эмоциональный ущерб, и поэтому таким явлениям следует положить конец. САДК преисполнено решимости покончить с такими обычаями и подчеркивает важное значение образования и охраны здоровья девочек. Оно стремится обеспечить стопроцентный охват девочек школьным обучением и добиться нулевого показателя их отсева из школ и поощрять такую систему образования, которая устраняет все барьеры на пути обучения замужних или беременных девочек и молодых матерей.

9. На состоявшейся в сентябре 1996 года в Уганде Конференции по проблемам девочек и женщин Африки подчеркивалось чрезвычайно важное значение обучения женщин в контексте усилий Африки по обеспечению образования для всех, устойчивого развития, уважения прав человека и равенства мужчин и женщин. С учетом этого страны САДК придают большое значение проекту резолюции о девочках, который в настоящее время находится на рассмотрении Комитета. Оратор высоко отзывается о докладе эксперта Генерального секретаря о последствиях вооруженных конфликтов для детей (A/51/306 и Add.1), который создает основу для возобновления усилий в интересах достижения мира, развития, равенства полов и терпимости в интересах будущих поколений. Наконец, оратор подчеркивает настоятельную необходимость того, чтобы международное сообщество оперативно предприняло шаги по предоставлению столь необходимой гуманитарной помощи беженцам, прежде всего женщинам и детям, в районе Великих озер в Африке, особенно в восточных районах Заира.

10. Г-жа СУГИМОРИ (Япония) с удовлетворением отмечает, что в большинстве стран отмечается прогресс в области достижения целей, установленных на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей. Тем не менее многие дети по-прежнему живут в очень плохих условиях, и сохраняется большое число связанных с этим вопросов, включая проблемы, касающиеся положения детей в условиях вооруженных конфликтов, эксплуатации детского труда и детской проституции и порнографии. Для устранения коренных причин этих проблем требуются совместные усилия правительств, Организации Объединенных Наций и неправительственных

организаций. Япония призывает все государства, которые еще не сделали этого, как можно скорее ратифицировать Конвенцию о правах ребенка, поскольку на правительствах лежит основная ответственность за улучшение положения детей. Оратор настоятельно призывает все государства-участники обеспечить эффективное осуществление Конвенции и подчеркивает большое значение Комитета по правам ребенка в этой связи.

11. Правительствам и международным и неправительственным организациям следует сотрудничать в целях ликвидации всех форм дискриминации в отношении девочек, включая практику предпочтения сыновей и нанесения увечий женским половым органам, а также в целях устранения коренных причин этих явлений.

12. Япония серьезно озабочена тем воздействием, которое вооруженные конфликты оказывают на детей во многих районах мира, и приветствует доклад эксперта Генерального секретаря (A/51/306 и Add.1). Генеральной Ассамблее следует тщательным образом рассмотреть рекомендации эксперта о средствах защиты детей. Япония также испытывает чувство глубокой озабоченности в связи с проблемой детского труда и считает совершенно необходимым положить конец этой практике, особенно ее самым опасным и эксплуататорским формам. Основная ответственность за это лежит на правительствах. Кроме того, Япония испытывает чувство глубокой озабоченности в связи с проблемой торговли детьми, детской проституции и детской порнографии и с удовлетворением отмечает работу, проделанную на Всемирном конгрессе против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, который позволил еще больше заострить внимание международной общественности на этом вопросе. Она приветствует доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии (A/51/456) и подчеркивает необходимость тщательного рассмотрения рекомендаций Специального докладчика о мерах, которые надлежит принять на национальном и международном уровнях. Наконец, она с удовлетворением отмечает важную работу, осуществляемую такими международными организациями, как ЮНИСЕФ, а также неправительственными организациями, в связи с поощрением прав детей.

13. Г-н БИГГАР (Ирландия), выступая от имени государств-членов Европейского союза и ассоциированных государств (Болгария, Венгрия, Кипр, Латвия, Литва, Румыния, Словакия, Словения, Чешская Республика и Эстония), а также от имени Исландии, Лихтенштейна и Норвегии, говорит, что в политике и практике Организации Объединенных Наций, касающейся детей, следует отражать принцип самого полного учета интересов детей – один из основных принципов Конвенции о правах ребенка. Конвенция закладывает хорошую основу для защиты детей, поскольку основное внимание в ней уделяется правам ребенка на выживание, защиту, развитие и участие в общественной жизни и поскольку на первый план выносятся задача сокращения младенческой и материнской смертности, недоедания и неграмотности, обеспечения доступа к чистой питьевой воде и базовому образованию, а также борьба с коренными причинами всех форм эксплуатации детей и надругательства над ними. Шести государствам, которые еще

не ратифицировали Конвенцию, следует как можно скорее сделать это, а государствам-участникам следует как можно скорее снять любые сделанные ими оговорки, противоречащие целям и задачам Конвенции, и в полной мере сотрудничать по вопросам предоставления докладов Комитету по правам ребенка.

14. В Пекинской платформе действий подчеркивается необходимость обеспечить все права девочек и их защиту от дискриминации. Это означает обеспечение равных возможностей для получения образования и равноправное участие девочек в процессе социально-экономического и политического развития и создание условий, позволяющих всем детям свободно выражать свое мнение по всем вопросам. Глубокую озабоченность вызывает сохраняющаяся практика нарушения прав девочек в результате следования вредным обычаям.

15. Положение детей во всем мире вызывает беспокойство, а их права постоянно нарушаются. На состоявшемся в августе 1996 года в Стокгольме Всемирном конгрессе против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях страны и международное сообщество были проинформированы об отвратительной практике, имеющей место в этой конкретной области. Международное сообщество должно использовать возникший резонанс для борьбы с такими явлениями и должно безотлагательно принять меры, о которых говорится в Стокгольмской декларации и Программе действий. Европейский союз планирует продолжать согласованные усилия в целях ликвидации этой чрезвычайно порочной и жестокой современной формы рабства. Было принято решение расширить сферу деятельности ЕВРОПОЛ, с тем чтобы она охватывала торговлю людьми, и в частности детьми, а также борьбу против сексуальной эксплуатации детей. Специальным докладчиком по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии была проделана похвальная работа так же, как и рабочей группой открытого состава Комиссии по правам человека по разработке факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, занимающейся этим же вопросом.

16. Положение детей в условиях вооруженных конфликтов продолжает вызывать глубочайшую озабоченность, обоснованность которой подтверждает приводящий в ужас перечень различных деяний и актов насилия в отношении детей, содержащийся в докладе эксперта Генерального секретаря о последствиях вооруженных конфликтов для детей (A/51/306 и Add.1). Дети должны быть защищены от губительных последствий войны, и без каких-либо оговорок следует объявить о том, что они не должны участвовать в военных действиях. Следует выделить ряд вопросов, поднятых в докладе, включая необходимость положить конец использованию детей в качестве солдат, введение всеобъемлющего международного запрета на использование противопехотных мин и необходимость предоставлять в условиях конфликтных ситуаций гуманитарные гарантии с учетом особых репродуктивных потребностей женщин и девочек и принимать меры по защите женщин и детей от изнасилований и других форм сексуального насилия. Генеральному секретарю следует назначить на трехгодичный период специального представителя по вопросу о воздействии вооруженных конфликтов на детей. Выражается надежда на то, что рабочая группа открытого состава Комиссии по правам человека по подготовке факультативного протокола по этому вопросу завершит свою полезную работу в следующем году.

17. Связанный с этим вопрос касается обеспечения благосостояния беженцев и перемещенных детей в условиях конфликтов и неконфликтных ситуаций. Первоочередное внимание следует уделять уважению их гарантированных прав в условиях чрезвычайных

ситуаций, и государствам следует тесно сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) как во время этих чрезвычайных ситуаций, так и после них.

18. Вызывает также озабоченность положение беспризорных детей – это проблема, которая не ограничивается рамками какой-либо одной страны или континента. Такие дети являются жертвами нищеты, изолированности и насилия, и у них неопределенное будущее. Они могут оказаться в порочном круге преступности, наркомании и проституции и стать жертвами эксплуатации, надругательства и даже незаконного и произвольного лишения свободы или насилия. В сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Международной организацией труда (МОТ) правительства должны принимать меры в отношении всех лиц, нарушающих права детей.

19. В Конвенции о правах ребенка содержится призыв ликвидировать детский труд и экономическую эксплуатацию детей, и правительствам следует осуществлять Конвенцию МОТ по данному вопросу на основе установления сроков, обеспечения полного выполнения существующих законов или принятия дополнительных законов. Как, МОТ, так и ЮНИСЕФ на протяжении десятилетий предпринимали самоотверженные усилия, чтобы ликвидировать такую эксплуатацию и дать детям возможность, когда они будут взрослыми, плодотворно трудиться и раскрыть свой потенциал.

20. Особое внимание следует уделить обеспечению защиты прав детей, находящихся в заключении; с малолетними правонарушителями следует обращаться, проявляя гуманность и уважая их чувство достоинства, и конечная цель должна заключаться в реинтеграции ребенка в общество.

21. В результате своей многолетней деятельности ЮНИСЕФ внес огромный вклад в дело улучшения бедственного положения детей во всем мире, и прежде всего детей, находящихся в самых сложных условиях. Он пользуется полной поддержкой Европейского союза, который подтвердил принцип, гласящий о том, что вопросу об удовлетворении основных потребностей детей следует уделять первостепенное внимание и следует выделять адекватные ресурсы для его решения как в хорошие, так и плохие времена как на национальном, так и на международном уровнях. Это – право детей и обязанность международного сообщества.

22. Г-н РЕЙН (Бельгия) говорит, что недавние шокирующие случаи похищения, сексуального надругательства и убийства детей в Бельгии мобилизовали общественность страны на борьбу против сексуальной эксплуатации детей. На недавно состоявшемся в Стокгольме Всемирном конгрессе была проявлена решимость международного сообщества положить конец этой особенно пагубной форме современного рабства. В соответствии с Декларацией и Программой действий, принятыми на Конгрессе, Бельгия представила Европейскому союзу ряд предложений о совместных действиях по борьбе с торговлей людьми и сексуальной эксплуатацией детей: разработка рассчитанной на несколько лет программы предоставления помощи тем, кто отвечает за борьбу с этими отвратительными явлениями; расширение мандата ЕВРОПОЛ в целях охвата такой торговли; создание специализированной базы данных об организованной преступности в целях содействия сотрудничеству полиции государств – членов Европейского союза в области борьбы против торговли людьми и сексуальной эксплуатации детей.

23. В последние годы Бельгия ужесточила свое уголовное законодательство, с тем чтобы обеспечить уголовное преследование за любые виды сексуальной эксплуатации детей в возрасте до 16 лет. Правонарушителей не выпускают на свободу до тех пор, пока они не пройдут соответствующие консультации и лечение, при этом им навсегда запрещается работать с детьми.

24. Конвенция о правах ребенка создает чрезвычайно прочную основу для международных действий в целях защиты прав детей и обеспечения их всестороннего развития как человеческой личности. Бельгия выступает за разработку международного юридического документа, который заставит государства-участники поставить сексуальную эксплуатацию детей вне закона. Подготовка дополнительного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, должна быть ускорена и должна заполнить все пробелы в Конвенции, особенно в статьях 34 и 35, в которых отсутствует описание или определение таких актов как правонарушений, не говоря уже об их определении в качестве международных преступлений, и в которых не предусмотрена обязанность наказывать правонарушителей, как это рекомендуется в Стокгольмской декларации, где рекомендуется также обеспечить уголовное преследование за туризм в сексуальных целях. Болезненные долгосрочные последствия таких отвратительных деяний для ставших их жертвами детей также свидетельствуют о необходимости принятия превентивных мер и реабилитации.

25. Бельгия также серьезно озабочена бедственным положением беспризорных детей, детей, находящихся в условиях вооруженных конфликтов, и детей, занятых принудительным трудом. Она поддерживает рекомендации эксперта Генерального секретаря, содержащиеся в ее докладе (A/51/306 и Add.1). Сводная резолюция по правам ребенка будет принята без голосования.

26. Г-н УИЛМОТ (Гана), выражая признательность эксперту Генерального секретаря за ее доклад о последствиях вооруженных конфликтов для детей (A/51/306 и Add.1), замечает, что он выходит за рамки пяти основных вопросов, первоначально перечисленных в резолюции 48/157 Генеральной Ассамблеи, и затрагивает другие относящиеся к данной теме вопросы, в числе которых – изнасилования и другие формы насилия по признаку пола и сексуальная эксплуатация, экономические санкции и меры по обеспечению образования, здоровья, питания и психологического здоровья таких детей. Эксперт заслуживает особой благодарности за ее твердую, решительную позицию, за то, что она представила всеобъемлющие, новаторские и далеко идущие рекомендации, которые его делегация полностью поддерживает. Назначение специального представителя Генерального секретаря для обеспечения последующих действий и выполнения функций координатора всех мероприятий, касающихся детей, пострадавших от вооруженных конфликтов, – как внутри системы Организации Объединенных Наций, так и в рамках отношений с неправительственными организациями – было бы весьма эффективной мерой, гарантирующей, что дети не будут участвовать в военных действиях. Финансирование и обслуживание такого поста могли бы обеспечить ЮНИСЕФ, УВКБ и, возможно, Центр по правам человека, и можно было бы использовать добровольные взносы.

27. Конвенция о правах ребенка и Декларация прав ребенка служат ориентиром в решении массы проблем, касающихся детей. Его делегация обращается с призывом ко всем государствам, которые сделали оговорки к Конвенции, снять их во имя наивысших интересов детей, а также призывает все государства-участники осуществлять Конвенцию в полном объеме.

28. На пленарных заседаниях Ассамблеи рассматривался недавно доклад Генерального секретаря о ходе достижения целей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей на середину десятилетия (A/51/256). Обнадеживающий прогресс был достигнут в деле профилактики заболеваний, которые можно предотвратить, и нарушений, вызываемых йодистой недостаточностью, и ликвидации ряда болезней; ЮНИСЕФ заслуживает признательности за свои неустанные усилия по обеспечению того, что эти достижения стали возможными. Вполне очевидно, что инвестиции, направленные на гарантирование базовых социальных услуг, могли бы значительно смягчить проблемы, вызванные нищетой, и повысить уровень благосостояния детей за относительно короткий период времени. Однако для достижения целей на конец десятилетия необходимо по-прежнему решать в срочном порядке проблемы, связанные с недоеданием, смертностью детей до пяти лет и материнской смертностью, а также образованием девочек, но в

то же время участие детей в вооруженных конфликтах и пандемия ВИЧ/СПИДа несут в себе грозу света на нет все достигнутые к сегодняшнему дню завоевания.

29. Различные масштабы достижений в разных странах и регионах, нашедшие отражение в этом докладе, зависят главным образом от уровня развития, наличия ресурсов и потенциала. Поэтому следует выделять больше ресурсов самым нуждающимся странам на цели обеспечения выживания, защиты и развития их детей.

30. Декларация и Программа действий, недавно принятые Всемирным конгрессом по борьбе против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, обеспечивают основу для дальнейшей деятельности по борьбе с сексуальной эксплуатацией детей. В ходе этих усилий особое внимание будет уделяться программам в области образования, а также профилактике, правовым реформам, правоохранительным органам, реабилитации и информационно-пропагандистской деятельности. Обнародованные на Конгрессе цифры, касающиеся общей численности девочек, используемых для сексуальной эксплуатации в коммерческих целях, и распространения среди них вируса иммунодефицита человека, должны побудить все государства предпринять коллективные шаги по криминализации и искоренению этой жестокой и корыстной формы насилия в отношении девочек. Следует избавиться от страданий и бесчестья в условиях сексуальной эксплуатации в коммерческих целях девочек, длительное время страдающих от различных форм дискриминации и выживших, несмотря на такие обычаи, как дородовой выбор младенца по признаку пола, убийство младенцев женского пола и клиторотомия. Удовлетворение особых потребностей девочек будет содействовать улучшению положения женщин и предоставлению им больших прав и возможностей в целом и тем самым даст основу для обеспечения стабильности семьи, общины и общества во всем мире.

31. Г-жа МОРГАН (Мексика) говорит о том, что обзор достижения целей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей на середину десятилетия дает возможность уделить особое внимание выполнению обязательств, взятых в 1990 году в интересах благосостояния детей всего мира, что будет способствовать поощрению и защите широкого круга прав, признанных в Конвенции о правах ребенка. Она надеется на то, что те немногие страны, которые еще не ратифицировали Конвенцию, сделают это, что позволит достичь цели универсальной ратификации.

32. Ее правительство будет и впредь играть активную роль в переговорах по вопросу о разработке двух факультативных протоколов к Конвенции – о торговле детьми, детской порнографии и детской проституции и о последствиях вооруженных конфликтов для детей, – благодаря которым расширятся рамки защиты детей, предоставляемые Конвенцией. Специальный докладчик по вопросу о торговле детьми, детской проституции



и детской порнографии и эксперт по вопросу о последствиях вооруженных конфликтов для детей проделали замечательную работу, и содержащиеся в их докладах важные рекомендации являются ценным вкладом в деятельность Комитета.

33. В своей сводной резолюции по вопросу о правах ребенка Комитет применяет комплексный подход к рассмотрению различных проблем детей, находящихся в тяжелых условиях. Мексика поддерживает этот подход. Мексика также решительно выступает за принятие отдельной резолюции о девочках.

34. Г-жа ФАМ ТХИ ТХАНЬ ВАН (Вьетнам) говорит о том, что ее делегация с удовлетворением отмечает доклад эксперта Генерального секретаря по вопросу о последствиях вооруженных конфликтов для детей (A/51/306 и Add.1). Вьетнамскому народу слишком хорошо знакомы страдания, вызванные войной, страдания, которые могут порой длиться весь период детства. Другие дети, несмотря на то, что их страны не участвуют в войне, сталкиваются с серьезными угрозами для их жизни – болезнями, которые можно предотвратить, и недоеданием, проституцией и сексуальным насилием. Международному сообществу следует удвоить свои усилия по облегчению их страданий. Провозглашение на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей 27 целей в области здравоохранения, образования и развития, которые надлежит достичь к концу нынешнего столетия, явилось крупным шагом вперед. Одним из самых важных достижений после завершения Встречи на высшем уровне стала ратификация Конвенции о правах ребенка беспрецедентным числом государств, что способствовало оживлению дискуссии по этой важной теме, а в некоторых государствах-участниках привело к осуществлению правовых реформ.

35. Ее правительство рассматривает потребности детей как один из своих приоритетов. В соответствии с этим оно выделяет все большую часть своих ресурсов на осуществление национальной программы действий в интересах детей. Кроме того, оно приняло законы о защите детей и уходе за ними и всеобщем праве на начальное образование. Его стратегия социального развития, в частности программы по борьбе с голодом и уменьшению нищеты, разработана с учетом особых потребностей детей. Были учреждены комитеты по защите детей и уходу за ними с целью планирования, координации и мониторинга мероприятий, проводимых в их интересах. Наконец, растет уровень осознания общественностью потребностей детей. В процессе достижения этих целей ее правительство сталкивается с множеством трудностей, вызванных нищетой, неразвитостью инфраструктуры и низким уровнем развития экономики, науки и техники. Для преодоления этих трудностей жизненно важное значение имеет оказание технической помощи в дополнение к финансовой поддержке. Оратор с удовлетворением отмечает, что ряд учреждений Организации Объединенных Наций уже скорректировал свою деятельность, чтобы направить ее на развитие национального потенциала.

36. Г-н МОФОКЕНГ (Южная Африка) говорит о том, что его делегация приветствует доклад эксперта Генерального секретаря о последствиях вооруженных конфликтов для детей (A/51/306 и Add.1). Благодаря расширению круга участников и проведению консультаций с учреждениями Организации Объединенных Наций, правительствами, межправительственными, региональными и неправительственными организациями был обеспечен высокий уровень доклада, который должен служить в качестве образца при подготовке будущих докладов.

37. В докладе представлена картина ужасных страданий детей, оказавшихся в условиях вооруженного конфликта, прежде всего детей, которых заставляют участвовать в них в качестве солдат. В Южной Африке в соответствии с действующей новой конституцией ни один человек в возрасте до 18 лет не может участвовать в боевых действиях, хотя молодые люди в возрасте не менее 17 лет могут служить в армии. В докладе также показаны ужасные последствия применения мир, которые и после прекращения конфликта еще долгое время могут убивать или калечить ни в чем не повинных людей. На юге Африки слишком хорошо знакомы с этой проблемой. Южная

Африка прекратила оперативное применение противопехотных наземных мин и запретила экспорт всех видов наземных мин. Кроме того, его правительство поддерживает кампанию за международный запрет производства, накопления, передачи и применения противопехотных наземных мин и привержено делу укрепления международного сотрудничества в области разминирования.

38. Он надеется, что можно будет опираться на ценную работу, проделанную экспертом Генерального секретаря. Его правительство поддерживает ее предложение о назначении специального представителя для продолжения этого процесса и призывает к тому, чтобы на цели учреждения этой должности были выделены необходимые средства. Кроме того, через несколько лет следует провести совещание с целью оценки достигнутого прогресса. Международное сообщество должно стремиться к строительству общества, свободного от конфликтов, – общества, в котором дети могли бы расти просто как дети, а не как "орудия войны".

39. Г-жа КАСТРО ДЕ БАРИШ (Коста-Рика), выступая от имени центральноамериканских государств, выражает удовлетворение своей делегации в связи с докладом Генерального секретаря об осуществлении резолюции 45/217 Генеральной Ассамблеи о Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей по состоянию на середину десятилетия (A/51/256) и в связи с тем, что такое число государств присоединилось к Конвенции о правах ребенка, хотя следует подчеркнуть, что оговорки в отношении Конвенции не будут способствовать достижению ее целей.

40. Государства Центральной Америки прилагают активные усилия по содействию осуществлению Конвенции посредством учреждения структур для социальной и правовой защиты детей. Например, в связи с ростом числа случаев усыновления в Коста-Рике правительство занимается подготовкой кодекса законов о правах несовершеннолетних, взяв за основу положения Конвенции. Гватемала выполнила программу, целью которой является содействие экономическому росту, повышению эффективности социальной политики, достижение целей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей, улучшение положения с выделением ресурсов и укрепление органов местного самоуправления и общинных организаций. Она также занимается осуществлением педиатрической инициативы. Гондурас принял кодекс законов о детях и подростках, который обеспечивает легализацию основных прав и свобод детей, создает систему государственной защиты, учреждает органы и процедуры, необходимые для обеспечения детям такой защиты, и облегчает их доступ в суды. Никарагуа проводит массовые кампании по иммунизации с целью снижения детской смертности, вызываемой болезнями, которые можно предотвратить, и занимается разработкой серии инициатив в области здравоохранения и реабилитации, направленных на ликвидацию остающихся последствий войны для детей Никарагуа.

41. Центральноамериканские государства также поддерживают содержание и выводы доклада Генерального секретаря по вопросу об эксплуатации детского труда (A/51/492). На основе меморандума о взаимопонимании, подписанного в 1995 году правительствами Испании и Германии и МОТ, государства Центральной Америки разрабатывают региональный проект, направленный на ликвидацию детского труда, т.е. на решение проблемы, которая вышла из-под контроля отдельных правительств вследствие политики развития и процесса экономической глобализации.

42. В прекрасном докладе о последствиях вооруженного конфликта для детей (A/51/306 и Add.1) указывается, в частности, что в настоящее время в мире насчитывается более 27,4 миллиона беженцев и перемещенных лиц, из которых по меньшей мере половину составляют дети. В качестве конкретного примера пагубных последствий войны для детей можно привести следующий: от недавней гражданской войны непосредственно пострадало около 190 000 детей, и дети продолжают получать увечья и погибать, подрываясь на противопехотных наземных минах, оставшихся после конфликта.

43. Доклад Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии (A/51/456) свидетельствует о том, что правительствам, неправительственным организациям, частным лицам и обществу в целом следует участвовать в борьбе с сексуальной эксплуатацией детей в коммерческих целях. Рекомендации, содержащиеся в докладе, являются реалистичными и носят практический характер, однако необходимо также подчеркнуть, что система правосудия должна быть динамичной, некоррупцированной и должна обеспечивать особую защиту детей, с тем чтобы гарантировать эффективное предотвращение такой эксплуатации.

44. Выступая от имени Группы 77 и Китая, оратор объявляет о том, что Группа приняла решение выступить против включения слов "в рамках существующих ресурсов" в резолюции Третьего комитета, поскольку эта формулировка входит в сферу компетенции Пятого комитета. Учитывая значение, которое они придают этому вопросу, Группа 77 и Китай намерены представлять в случае необходимости соответствующие поправки для голосования.

45. Г-жа СЕТЬЯВАТИ (Индонезия) говорит о том, что Индонезия привержена осуществлению Конвенции о правах ребенка и представила свой первоначальный доклад по этому вопросу около трех лет тому назад. Ее правительство высоко оценивает замечания и рекомендации Комитета по правам ребенка в связи с его докладом и занимается решением выявленных проблем. Деятельность Комитета получит дальнейшее развитие на основе ее более тесной координации с усилиями специализированных учреждений.

46. Права ребенка полностью включены во все национальные программы развития Индонезии. Правительство учредило 12 основных показателей для оценки достигнутого прогресса в диапазоне от детской смертности и коэффициента рождаемости до статистических данных о питании. Примерно 29 процентов ресурсов национального бюджета выделяется на основные социальные услуги. Началось осуществление программ по борьбе с полиомиелитом и его ликвидации к концу десятилетия, учреждению педиатрической инициативы и пропаганде грудного вскармливания в качестве средства сокращения дефицита белка в питании в течение ближайших четырех лет. Ожидается, что к 2003 году по меньшей мере 90 процентов индонезийских детей будет посещать начальную школу.

47. Ее правительство прилагает усилия по адаптации законодательства Индонезии к положениям Конвенции и информированию населения о ее положениях в рамках национального плана действий. Прилагаются усилия и к обеспечению того, чтобы Конвенция и соответствующие рекомендации международных конференций осуществлялись без ущерба для традиционных ценностей Индонезии.

48. Поскольку сложное финансовое положение семей зачастую заставляет детей искать работу, исключительно важное значение имеют меры, направленные на уменьшение нищеты. Недавно в сотрудничестве с МОТ и ЮНИСЕФ был организован национальный семинар по изучению Конвенции МОТ 1973 года о минимальном возрасте для приема на работу (№ 138). Ее делегация с удовлетворением отмечает прагматический подход, присущий Международной программе по ликвидации детского труда (МПЛДТ), и щедрость тех стран-доноров, которые оказывают финансовую поддержку этой Программе.

49. Сексуальное насилие и эксплуатация представляют собой серьезную угрозу для детей. Поэтому ее правительство поддерживает усилия по разработке факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и призывает к тому, чтобы рабочая группа Комиссии по правам человека, созданная с этой целью, включила в свой проект итоговые документы Всемирного конгресса по борьбе против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях.

50. Г-жа ЗИМРИН (Израиль) говорит о том, что Израиль гордится своим вкладом в деятельность по поощрению и защите прав детей. В частности, ее правительство приняло меры по ознакомлению общественности с проблемами, касающимися сексуального насилия в отношении детей, детской порнографии и детской проституции. Хотя есть опасность того, что журналисты могут придавать характер сенсации инцидентам, связанным с детьми, сексом и насилием, опыт Израиля свидетельствует о том, что средства массовой информации можно мобилизовать на службу высшим интересам детей. В 1955 году кнессет принял новаторский закон, избавляющий детей, ставших жертвами сексуальных преступлений, от травм, связанных с необходимостью давать свидетельские показания в суде. Вместо этого несовершеннолетних опрашивает социальный работник, который затем выступает в суде от их имени. Действует также Комитет защиты прав детей, в состав которого входят представляющие весь политический спектр страны члены кнессета и целью которого является обеспечение соблюдения законов о защите детей.

51. Ее правительство установило также "телефон доверия" для детей, ставших жертвами сексуальных преступлений; оно предоставляет также психотерапевтическую помощь и жилье, а также осуществляет программы по просвещению и профилактике, проводит подготовку и исследования. Родители и дети могут подавать жалобы на школы и их персонал специально назначенному уполномоченному. Все эти услуги координируются под эгидой одного органа с целью обеспечения комплексного подхода. Первостепенное внимание уделяется всегда интересам детей.

52. Несмотря на все сложности, необходимо оказывать психотерапевтическую помощь насильникам, а также их жертвам. Например, если ребенок является жертвой сексуального насилия в семье, то всей семье оказывают психотерапевтическую помощь. Насильникам такая помощь оказывается в качестве дополнения к наказанию, но не является его заменой.

53. Когда речь идет о семьях иммигрантов, зачастую сложно определить, подвергаются ли дети насилию, поскольку методы воспитания детей, принятые в одной стране, могут осуждаться как насильственные в другой стране. Кроме того, родители в семьях иммигрантов сталкиваются с особыми трудностями и, как следствие, их отчаяние может привести их к совершению агрессивных действий в отношении своих детей. Израиль, где иммигранты составляют 10 процентов населения, приобрел богатый опыт решения этих проблем. Этот опыт приносит пользу при решении проблем, касающихся не только новых иммигрантов, но и семей, принадлежащих к арабскому меньшинству. Кроме того, израильские и палестинские ученые участвуют в настоящее время в конференции,

посвященной образованию детей в области прав человека; что касается практической работы, то в медицинских учреждениях Израиля делают прививки палестинским детям, а в случаях, связанных с насилием в семье, оказывается профессиональная помощь. Израиль стал также своего рода убежищем для детей из районов, пострадавших от войны, и детей, нуждающихся в лечении, в частности для жертв чернобыльской атомной аварии. Ее делегация надеется на то, что приверженность международного сообщества делу защиты детей, которая нашла свое отражение в столь значительном числе ратификаций Конвенции о правах человека, приведет к более активному обмену опытом и знаниями в интересах детей всего мира.

54. Г-н АМЕГБЛЕАМЕ (Того) говорит о том, что, хотя ратификация Конвенции о правах ребенка подавляющим большинством государств является свидетельством приверженности международного сообщества делу поощрения этих прав, дети во всем мире по-прежнему становятся жертвами сексуального насилия, экономической эксплуатации и участниками вооруженных конфликтов. Его правительство сожалеет о такой практике и призывает все государства – участники Конвенции проводить комплексную политику по поощрению и защите прав детей и обеспечению безопасной обстановки, в которой дети могли бы в полной мере развивать свой потенциал. В этой связи семье отводится особая роль.

55. Дети и молодежь – главное богатство. В соответствии с этим права ребенка были провозглашены в Конституции 1992 года. Его правительство привержено делу защиты этих прав и недавно организовало серию региональных семинаров по данному вопросу в сотрудничестве с различными неправительственными организациями. На самом последнем таком семинаре представители 10 африканских государств высказались в поддержку создания международной коалиции неправительственных организаций в области защиты прав детей и выступили за более тесное сотрудничество между этими организациями и национальными правительствами.

56. Г-н КОЗИЙ (Украина) отмечает, что нет более важной задачи, чем поощрение и защита прав детей. Первым шагом на пути к достижению этой цели должно стать полное осуществление Конвенции о правах ребенка и Всемирной декларации об обеспечении выживания, развития и защиты детей, принятой на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей, а также соответствующих рекомендаций, содержащихся в Венской декларации и Программе действий Всемирной конференции по правам человека.

57. Его делегация с удовлетворением отмечает всеобъемлющий доклад о последствиях вооруженных конфликтов для детей (A/51/306 и Add.1), подготовленный экспертом Генерального секретаря, и поддерживает ее предложение о назначении специального представителя по данному вопросу. Промежуточный доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии (A/51/456) привлекает внимание к страданиям жертв этой достойной сожаления практики. Необходимо выполнить ценные рекомендации Специального докладчика и первого Всемирного конгресса по борьбе против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, состоявшегося в Стокгольме в августе 1996 года.

58. В Украине вызывает озабоченность ухудшение как количественных, так и качественных показателей здоровья населения в целом, и в том числе детей. Страна переживает демографический кризис, начиная с 1991 года смертность превышает рождаемость, а дети продолжают страдать от последствий аварии на Чернобыльской АЭС. В целях решения этих проблем его правительство приняло специальную программу, направленную на создание благоприятных условий для развития детей, профилактику

детских заболеваний, улучшение медицинского обслуживания, ликвидацию проблемы недоедания и снижение преступности, наркомании, алкоголизма и курения среди детей. Кроме того, недавно была учреждена междепартаментская комиссия с целью координации деятельности по осуществлению Конвенции о правах ребенка и других соответствующих международных документов.

59. Г-н БЕН РАБИЯ (Объединенные Арабские Эмираты) говорит о том, что, несмотря на некоторое улучшение положения детей в мире в период после проведения Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей в 1990 году, нищета, слабое развитие и вооруженные конфликты, не говоря уже о социально-экономическом неравенстве, по-прежнему сказываются на положении детей, особенно из бедных слоев. Недоедание, неудовлетворительное медицинское обслуживание и высокие уровни детской смертности – это самые острые проблемы почти для 60 процентов населения мира, живущих в нищете. Международное сообщество должно разработать соответствующую стратегию по удовлетворению потребностей этих людей.

60. Многие миллионы детей живут в условиях вооруженных конфликтов и страдают от их негативных последствий. Поэтому крайне важно, чтобы правительства переориентировали свои инвестиции на цели гуманитарной защиты и устойчивого развития. Необходимо также увеличить объем помощи, оказываемой промышленно развитыми странами развивающимся странам, чтобы они могли улучшить соответствующие национальные структуры.

61. За последние два десятилетия положение детей в его стране значительно улучшилось. Дети считаются богатством страны, а забота о них является краеугольным камнем национальной политики развития. Особое внимание уделяется образованию и здоровью детей, и приоритетное место отводится программам по охране здоровья детей и их вакцинации. Детская смертность значительно сократилась, и предпринимаются все усилия для того, чтобы выросло новое здоровое поколение.

62. Объединенные Арабские Эмираты занимаются просветительской работой среди населения, информируя его о проблемах и правах детей. Созданы ясли, детские сады, специальные просветительские центры для того, чтобы помогать матерям воспитывать детей в соответствии с современной практикой. Его правительство оказало помощь детям, пострадавшим в других странах от вооруженных конфликтов и стихийных бедствий, и помогало строить школы и центры по уходу за детьми в ряде развивающихся стран.

63. Вопросам, касающимся детей, следует отводить приоритетное место во всеобъемлющих планах развития, и международное сообщество несет ответственность за содействие процессу развития, в первую очередь путем поощрения осуществления неотъемлемых прав детей и предотвращения их эксплуатации.

64. Г-жа ХОЛМ-ПЕДЕРСЕН (Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца) (МФККП) говорит о том, что МФККП уделяет особое внимание продолжающейся практике использования детей в качестве солдат, потребностям детей, ставших беженцами и перемещенными лицами, психо-социальным аспектам, связанным с условиями жизни детей, и трудностям, с которыми сталкиваются дети в странах, подвергаемых экономическим санкциям.

65. Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца решительно привержена принципу, согласно которому дети в возрасте до 18 лет не вовлекаются в вооруженные конфликты и не участвуют в них, и содействую соблюдению этого принципа на международном уровне. МФККП призывает правительства поддержать усилия по разработке факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка с этой целью; она также подчеркивает тот факт, что правительства обязаны регистрировать всех детей, родившихся на территориях, находящихся под их юрисдикцией, обеспечивая им тем самым документальное подтверждение их возраста. Психосоциальные аспекты положения детей, пострадавших от вооруженных конфликтов, должны стать предметом рассмотрения на самых ранних стадиях разработки программ, а традиционные ценности и концепции следует использовать для того, чтобы удовлетворять потребности детей более эффективно и постоянно.

66. Хотя решение о применении экономических санкций с целью оказания давления на отдельные страны является политическим средством, имеющимся в распоряжении международного сообщества, необходимо отметить, что такие санкции сказываются в первую очередь на женщинах и детях. Поэтому МФККП призывает государства рассмотреть вопрос о негативных последствиях применения санкций для гуманитарной ситуации и наблюдать за этими последствиями в тех случаях, когда такие санкции введены. Она также призывает государства, против которых применяются санкции, оказывать помощь уязвимым группам населения и жертвам других гуманитарных чрезвычайных ситуаций, которые могут возникнуть в их странах.

67. Г-н ПАЧ (Мальта) говорит о том, что на Мальте защита прав детей предусмотрена в Конституции и других правовых документах. Все дети получают бесплатное образование, начиная от детского сада и кончая университетом, а детям в возрасте до 15 лет обеспечивается защита от эксплуатации детского труда. Полный набор медицинских услуг предоставляется бесплатно в государственных больницах и общинных клиниках, а показатели детской смертности резко снизились. Социальное законодательство страны предусматривает выделение средств на оказание помощи детям и семьям, находящимся в различных условиях, и власти принимают активные меры по оказанию помощи молодым матерям-одиночкам и по содействию сокращению масштабов таких новых угроз, как незаконная торговля наркотиками. Правительство и народ Мальты, испытывая серьезную озабоченность в связи со страданиями детей во многих районах мира, также продолжают оказывать помощь в осуществлении международных программ учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций в интересах детей во всем мире.

68. Г-жа СИБАЛЬ (Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) говорит о том, что ЮНЕСКО придает особое значение вниманию, уделяемому воспитанию в духе мира в докладе о последствиях вооруженных конфликтов для детей (A/51/306 и Add.1), и готова выделить 400 000 долл. США на оказание чрезвычайной помощи детям, пострадавшим от конфликта в районе Великих озер в Африке, и подчеркивает, что образование должно играть ключевую роль в упрочении подлинной культуры мира, необходимой для урегулирования этого конфликта и других на длительную перспективу.

69. В связи с необходимостью проведения новой политики в целях обеспечения гарантиями равного доступа всех людей к образованию ЮНЕСКО приняла решение укрепить совместные программы ЮНИСЕФ/ЮНЕСКО в области образования и оказания помощи детям, живущим в особенно тяжелых условиях, прежде всего детям, находящимся в конфликте с законом и в особо уязвимом положении с точки зрения сексуальной эксплуатации. Она начала осуществлять специальную программу, в рамках которой особое внимание уделяется расширению возможностей получения образования для молодых людей в странах, переживающих постконфликтные ситуации или стремительные социальные и политические перемены, чтобы содействовать реинтеграции этих молодых людей в жизнь общества и повысить их возможности трудоустройства. ЮНЕСКО отводит также приоритетное место вопросам образования и профобучения молодых демобилизованных солдат

и проявляет особый интерес к решению проблемы, касающейся детей-солдат и их возвращения к жизни в обществе.

70. В соответствии со своей концепцией образования как одного из основных прав детей ЮНЕСКО рекомендует предоставить возможности получения образования детям, пострадавшим от войн или насильственных конфликтов; обеспечить соответствующее обучение детей-беженцев, включить вопросы, касающиеся образования, во все гуманитарные операции, осуществляемые в ходе или после конфликта. Что касается детей-жертв вооруженных конфликтов, то она рекомендует, чтобы органы местного самоуправления, родители и международное сообщество приняли меры по запрещению физической и психологической эксплуатации детей в условиях вооруженных конфликтов, а также проводили политику по обеспечению их защиты и осуществлению их основного права на то, чтобы расти в мирной обстановке. Необходимо также разработать программы по оказанию психотерапевтической помощи и реабилитации для бывших детей-солдат и включить их в качестве одного из основных элементов во все мероприятия по строительству мира.

71. Г-н ФРИДМАН (Международная организация труда (МОТ) говорит о том, что основной документ Организации по вопросу о детском труде – это Конвенция МОТ 1973 года о минимальном возрасте при приеме на работу (№ 138), которая в отличие от предыдущих конвенций, касающихся использования детского труда, применяется во всех секторах экономической деятельности. МОТ призвала государства-члены ратифицировать ее, взяв на себя тем самым обязательство по эффективной ликвидации детского труда и постепенному повышению минимального возраста при приеме на работу до такого возраста, когда достигается полное физическое и умственное развитие молодых людей. Она начала также подготовку нового международного документа, цель которого – запретить самые неприемлемые формы детского труда, а именно те, которые противоречат основным правам человека в целом, и те, которые являются серьезной угрозой для безопасности и здоровья детей или препятствуют нормальному посещению ими школы.

72. МОТ продолжает расширять рамки осуществления своей Международной программы по ликвидации детского труда (МПЛДТ), направленной на постепенную ликвидацию детского труда посредством коренного изменения социальных подходов и наращивания потенциала стран по корректировке своей политики в области образования и занятости. Она также начала исследования по проведению программ и кампаний, направленных на информирование потребителей с помощью товарных этикеток об использовании детского труда в производстве товаров, которые они покупают. Ввиду необходимости в сотрудничестве на национальном уровне между министерствами, правоохранительными органами и неправительственными организациями МОТ пытается в рамках программ МПЛДТ по оказанию технической помощи создавать национальные руководящие комитеты, в состав которых входят представители соответствующих учреждений. В то же время она развивает сотрудничество с другими соответствующими организациями, в том числе с ЮНИСЕФ, на международном уровне в целях более эффективной борьбы против использования детского труда.

73. Г-жа ФУ (Сингапур) отмечает, что ее делегация, несмотря на то, что она согласна с общей направленностью заявления, с которым выступила Коста-Рика от имени Группы 77 и Китая, и с замечанием, согласно которому Пятый комитет является надлежащим форумом для обсуждения бюджетных вопросов, надеется на то, что не нужно будет ставить на голосование формулировку "в рамках существующих ресурсов" каждый раз, когда она используется в проектах резолюции Третьего комитета. Ее делегация верит в то, что Третий комитет сможет работать в духе консенсуса и что проблема ресурсов не будет отвлекать внимание его членов от рассмотрения социальных, культурных и гуманитарных вопросов, которые входят в его главную сферу компетенции и охватываются его первоначальным мандатом.



Заседание закрывается в 18 ч. 20 м.